

# The eDisciple

A new weekly teaching email.  
Gain new insight into the  
stories and teachings of the Master every week.

The original message of Gospel wasn't really about how to go to heaven when you die. Take another look at the good news through Jewish eyes.

## The Lost Gospel Message

This teaching is adapted from the Jesus, My Rabbi lesson enjoyed by thousands of students in Torah Clubs around the world. A study in the Gospels from a Messianic Jewish perspective. Every week Club members encounter Yeshua of Nazareth in his Jewish, historical, and cultural context.

In religious circles, it's common to describe the gospel as the story of Yeshua's life, death, and resurrection. It's even more common to speak of the gospel as the call to believe in Jesus for the forgiveness of sins in order to secure a place in the afterlife. Neither of those were part of the gospel message presented by Yeshua. When teaching the crowds, Yeshua never bothered to ask anyone, "Do you know for sure that you would go to heaven if you died?" We never hear Him ask, "Do you have Me in your heart?"

If those clichés were not the gospel message taught by Yeshua and His disciples, what was the message? According to John the Immerser, the good news was a simple declaration that the kingdom of heaven was at hand. It was the good news about the kingdom, the same good news the Prophet Isaiah foresaw. John had only one sermon. He probably had many different versions of it, but the central gospel message was always the same good news: "Repent, for the kingdom of heaven is near." After John's arrest, Yeshua began to proclaim John's one-line sermon, and when He sent out His disciples, He told them to preach the same thing. John declared, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand" (Matthew 3:2). Yeshua preached, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand" (Matthew 4:17). The twelve disciples proclaimed, "The kingdom of heaven is at hand" (Matthew 10:7).

John's message, "the kingdom of heaven is at hand" meant that the Messianic Era is about to begin. It was on the brink of arrival. John

# De eDiscipel

Een nieuwe wekelijkse onderwijs e-mail.  
Verwerf elke week nieuw inzicht in de  
verhalen en leringen van de Meester.

De oorspronkelijke boodschap van het Evangelie ging eigenlijk niet over hoe je naar de hemel moet gaan als je sterft. Kijk nog eens naar het goede nieuws met joodse ogen.

## De Verloren Evangelieboodschap

Dit onderwijs is overgenomen uit de "Jezus, Mijn Rabbijn" les die duizenden studenten in Torah Clubs over de hele wereld hebben gehad. Een studie in de Evangeliën vanuit een Messiaans-Joods perspectief. Elke week ontmoeten de leden van de Club Yeshua van Nazareth in zijn Joodse, historische en culturele context.

In religieuze kringen is het gebruikelijk om het evangelie te omschrijven als het verhaal van Yeshua's leven, dood en verrijzenis. Het is nog gebruikelijker om over het evangelie te spreken als de oproep om in Jezus te geloven voor de vergeving van zonden om een plaats in het hiernamaals veilig te stellen. Geen van beide maakten deel uit van de evangelieboodschap die door Yeshua werd gebracht. Toen Yeshua de menigte onderwees, heeft hij nooit de moeite genomen om iemand te vragen: "Weet je zeker dat je naar de hemel zou gaan als je zou sterven? We horen Hem nooit vragen: "Heb je Mij in je hart?"

Als die clichés niet de evangelieboodschap waren die Yeshua en zijn discipelen onderwezen hebben, wat was dan de boodschap? Volgens Johannes de Doper was het goede nieuws een eenvoudige verklaring dat het koninkrijk van de hemel dichtbij was. Het was het goede nieuws over het koninkrijk, hetzelfde goede nieuws dat de profeet Jesaja had voorspeld. Johannes had maar één preek. Hij had er waarschijnlijk veel verschillende versies van, maar de centrale evangelische boodschap was altijd hetzelfde goede nieuws: "Bekeer u, want het koninkrijk der hemelen is nabij".

Na de arrestatie van Johannes begon Yeshua de éénregelige preek van Johannes te verkondigen en toen Hij zijn discipelen uitzond, zei Hij hen hetzelfde te prediken. Johannes verklaarde: "Bekeert u, want het koninkrijk van de hemel is nabij" (Matteüs 3:2). Yeshua predikte: "Bekeert u, want het koninkrijk van de hemel is nabij" (Matteüs 4:17). De twaalf discipelen verkondigden: "Het koninkrijk van de hemel is nabij" (Matteüs 10:7).

De boodschap van Johannes, "het koninkrijk van de hemel is nabij", betekende dat het Messiaanse tijdperk gaat beginnen. Het stond voor de deur. Johannes

proclaimed that the Messiah had already arrived and was about to be revealed. That's why it's such "good news." But according to this gospel message, the good news about the kingdom requires a response from those who hear it: repentance.

Repentance is a foundational concept in Judaism meaning a return to God and obedience to His instructions. Unlike the Greek equivalent, which implies a change of mind, the Hebrew word we translate as "repentance" (teshuvah) literally means to turn around and go back the other direction. In the mouth of the prophets, repentance means, "quit sinning, turn around, and start doing good." It is more than just a change of one's convictions, real repentance demands change of behavior. The call to repent requires a person to quit sinning, turn away from sin, and turn toward obedience to God. It's the correct response to the gospel message about the kingdom.

John urged people to repent to prepare themselves for the revelation of Messiah. So long as Messiah has arrived, the kingdom of heaven is, in some sense, already underway. John's good-news gospel said, "Quit sinning, turn around, and start obeying God because the King is already here and the Messianic Era is beginning!" The gospel is all about the kingdom.

verkondigde dat de Messias al was gearriveerd en op het punt stond om geopenbaard te worden. Daarom is het zo'n "goed nieuws". Maar volgens deze evangelieboodschap vraagt het goede nieuws over het koninkrijk om een antwoord van hen die het horen: bekering.

Bekering is een fundamenteel begrip in het Jodendom, wat betekent dat men terugkeert naar God en zijn instructies gehoorzaamt. In tegenstelling tot het Griekse equivalent, dat een verandering van gedachten impliceert, betekent het Hebreeuwse woord dat we vertalen als "bekering" (teshuvah) letterlijk dat we ons moeten omdraaien en de andere kant op moeten gaan. In de mond van de profeten betekent bekering: "stop met zondigen, draai je om en begin goed te doen". Het is meer dan alleen maar een verandering van je overtuigingen, echte bekering vraagt om verandering van gedrag. De oproep om zich te bekeren vereist dat iemand ophoudt met zondigen, zich van de zonde afwendt en zich op gehoorzaamheid aan God richt. Het is het juiste antwoord op de evangelieboodschap over het koninkrijk.

Johannes drong er bij de mensen op aan zich te bekeren om zich voor te bereiden op de openbaring van de Messias. Zolang de Messias aanwezig is, is het koninkrijk van de hemel in zekere zin al onderweg. Johannes' goede-nieuws evangelie zei: "Stop met zondigen, draai je om en begin God te gehoorzamen, want de Koning is er al en het Messiaanse tijdperk begint! Het evangelie gaat helemaal over het koninkrijk.

